

EIDGENÖSSISCHE FINANZKONTROLLE
CONTRÔLE FÉDÉRAL DES FINANCES
CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE
SWISS FEDERAL AUDIT OFFICE



Prüfung der Kostenrechnung des Bahntechnik Centers Hägendorf

Schweizerische Bundesbahnen

Bestelladresse	Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)
Adresse de commande	Monbijoustrasse 45
Indirizzo di ordinazione	3003 Bern
Ordering address	Schweiz
Bestellnummer	1.18374.916.00415
Numéro de commande	
Numero di ordinazione	
Ordering number	
Zusätzliche Informationen	www.efk.admin.ch
Complément d'informations	info@efk.admin.ch
Informazioni complementari	twitter: @EFK_CDF_SFAO
Additional information	+ 41 58 463 11 11
Abdruck	Gestattet (mit Quellenvermerk)
Reproduction	Autorisée (merci de mentionner la source)
Riproduzione	Autorizzata (indicare la fonte)
Reprint	Authorized (please mention source)

Inhaltsverzeichnis

Das Wesentliche in Kürze	4
L'essentiel en bref	5
L'essenziale in breve	6
Key facts	7
1 Auftrag und Vorgehen	9
1.1 Ausgangslage	9
1.2 Prüfungsziel und -fragen.....	9
1.3 Prüfungsumfang und -grundsätze	9
1.4 Unterlagen und Auskunftserteilung	9
1.5 Schlussbesprechung	10
2 Nachvollziehbarkeit Kostenrechnung	11
2.1 Keine Gewinnverschiebungen mittels Kostenumlagen oder -verrechnungen.....	11
2.2 Die Produktkalkulation beruht auf einem effizienten Kostencontrolling.....	11
2.3 Umsetzung der Empfehlungen	12
Anhang 1: Rechtsgrundlagen	13
Anhang 2: Abkürzungen	14

Prüfung der Kostenrechnung des Bahntechnik Centers Hägendorf

Schweizerische Bundesbahnen

Das Wesentliche in Kürze

Das Bahntechnik Center Hägendorf (BTC) fertigt für die Division Infrastruktur der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) sowie für Dritte Weichen und Schienen, zudem erbringt es Dienstleistungen für den Bau, Betrieb und Unterhalt der Bahninfrastruktur. 2018 lieferte das BTC 542 Weichen (VJ 553 Weichen) und 811 km Schienen (VJ 675 km) aus.

190 Mitarbeitende sind in Hägendorf tätig. Der Betriebsumsatz 2018 beläuft sich auf 104 Millionen Franken (VJ 101 Millionen Franken), wovon rund 10 Prozent auf Drittaufträge entfallen. Der EBIT (Betriebsergebnis) beträgt rund 4 Millionen Franken (VJ 2 Millionen Franken) bei einer EBIT-Marge von 3,9 Prozent (VJ 2 Prozent).

Die Prüfung der Eidgenössischen Finanzkontrolle (EFK) konzentrierte sich auf die Beurteilung der Kostenrechnung des BTC für die Jahre 2016 bis 2018.

Keine Gewinnverschiebungen in andere Divisionen oder den SBB-Konzern

Die realisierten Gewinne aus Drittgeschäften sowie die aus der Steigerung der Produktivität hervorgehenden Effizienzgewinne verbleiben in der Division Infrastruktur und werden in der Profitcenterrechnung des BTC ausgewiesen.

Die dem BTC belasteten Konzernumlagen und -verrechnungen beinhalten verursacherge-rechte und angemessene IT-Leistungen oder es sind Kostenverteilungen innerhalb der Division Infrastruktur. Dabei handelt es sich nicht um Gewinnverschiebungen.

Das BTC stellt die Kosten- und Leistungsverrechnung im Rahmen der Konzernvorgaben korrekt dar. Der Prozess von der Kostenplanung zur Kalkulation der Selbstkostenpreise ist nachvollziehbar und transparent. Jedes Jahr prüft das Controlling monatlich, zusammen mit den Linienverantwortlichen des BTC, die Abweichungen zwischen den IST- und Budgetzahlen und leitet allfällige Korrekturmassnahmen ein.

Follow-up: Umsetzung der Empfehlungen aus dem Jahr 2014

Soweit die Empfehlungen von 2014¹ über die Konzern- und Divisionsumlagen für das BTC relevant sind, hat die EFK keine Abweichungen zu den Konzernvorgaben festgestellt. Aufgrund der stichprobenweisen Prüfung beim BTC beurteilt die EFK die Empfehlungen als umgesetzt.

¹ Siehe hierzu den Bericht «Interne Leistungsverrechnungen» (PA 14371).

Audit de la comptabilité analytique du Centre de technique ferroviaire de Högendorf

Chemins de fer fédéraux suisses

L'essentiel en bref

Le Centre de technique ferroviaire à Högendorf (CTF) fabrique des rails et des aiguillages pour la division Infrastructure des Chemins de fers fédéraux suisses (CFF) ainsi que pour des tiers. Il fournit aussi des services pour la construction, l'exploitation et la maintenance de l'infrastructure ferroviaire. En 2018, le CTF a livré 542 aiguillages (contre 553 en 2017) et 811 km de voies ferrées (contre 675 en 2017).

190 collaborateurs travaillent à Högendorf. Le chiffre d'affaires s'est élevé à 104 millions en 2018 (contre 101 millions en 2017), une part d'environ 10 % provenant de commandes externes. Le résultat d'exploitation (*earnings before interest and taxes*, EBIT) avoisinait les 4 millions (contre 2 millions en 2017), ce qui correspondait à une marge d'EBIT de 3,9 % (contre 2 % en 2017).

L'audit du Contrôle fédéral des finances (CDF) a porté en particulier sur la comptabilité analytique du CTF pour la période de 2016 à 2018.

Aucun transfert de bénéfices dans d'autres divisions ou dans le groupe CFF

Les bénéfices tirés des opérations pour le compte de tiers et les gains en efficacité résultant de l'augmentation de la productivité restent dans la division Infrastructure et apparaissent dans les comptes du CTF.

Les coûts transférés ou facturés au CTF comprennent des prestations informatiques conformes aux principes de causalité et d'équité ou proviennent d'une répartition au sein de la division Infrastructure. Il ne s'agit pas de transferts de bénéfices.

Le CTF établit sa comptabilité analytique selon les directives du groupe CFF. Le processus de la planification des coûts au calcul des prix coûtants est clair et transparent. En collaboration avec les responsables hiérarchiques du CTF, le service de controlling effectue chaque année une analyse mensuelle des écarts entre les chiffres réels et les prévisions budgétaires et, au besoin, prend les mesures de correction nécessaires.

Suivi: mise en œuvre des recommandations de 2014

Pour autant que les recommandations de 2014 sur les répartitions au sein du groupe CFF et de la division¹ concernaient le CTF, le CDF n'a constaté aucune divergence des directives du groupe. Sur la base de l'audit qu'il a effectué par sondage auprès du CTF, le CDF juge que ses recommandations ont été mises en œuvre.

Texte original en allemand

¹ Voir à ce sujet le rapport « Répartition interne des coûts » (PA 14371).

Verifica della contabilità analitica del Centro per la tecnica ferroviaria di Hägendorf

Ferrovie federali svizzere

L'essenziale in breve

Il Centro per la tecnica ferroviaria di Hägendorf (BTC) fabbrica scambi e rotaie per la divisione Infrastruttura delle Ferrovie federali svizzere (FFS) nonché per terzi. Inoltre offre servizi nell'ambito della costruzione, dell'esercizio e della manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria. Nel 2018 il BTC ha fornito 542 scambi (contro 553 scambi nel 2017) e 811 chilometri di rotaie (675 km nel 2017).

Al Centro di Hägendorf lavorano 190 collaboratori. Il suo fatturato nel 2018 ammonta a 104 milioni di franchi (101 milioni nel 2017), di cui circa il 10 per cento proveniente da mandati di terzi. L'utile ante imposte e interessi (*Earnings Before Interests and Taxes*, EBIT) equivale a circa 4 milioni di franchi (2 milioni nel 2017), ciò che corrisponde a un margine EBIT del 3,9 per cento (2 % nel 2017).

La verifica del Controllo federale delle finanze (CDF) è incentrata sulla valutazione della contabilità analitica del BTC per il periodo dal 2016 al 2018.

Nessun trasferimento degli utili ad altre divisioni o al gruppo FFS

L'utile derivante dalle attività commerciali con terzi e il miglioramento di efficienza dovuto all'aumento della produttività sono reinvestiti nella divisione Infrastruttura e sono indicati nella contabilità del centro di profitto BTC.

Le ripartizioni e le compensazioni del gruppo addebitate al BTC comprendono prestazioni informatiche adeguate e conformi al principio di causalità o rappresentano ripartizioni delle spese all'interno della divisione Infrastruttura. Non si tratta dunque di trasferimenti degli utili.

Il BTC registra le compensazioni dei costi e delle prestazioni in modo corretto, conformemente alle direttive del gruppo. Il processo dalla pianificazione dei costi al calcolo del prezzo di costo è chiaro e trasparente. Ogni anno, i responsabili del controllo di gestione, insieme ai responsabili gerarchici del BTC, effettuano verifiche mensili delle discordanze tra le cifre del consuntivo e quelle del preventivo, adottando le eventuali misure correttive.

Monitoraggio dell'attuazione delle raccomandazioni del 2014

Per quanto riguarda le raccomandazioni del 2014¹ inerenti alle ripartizioni all'interno del gruppo e della divisione che concernono il BTC, il CDF non ha constatato discordanze rispetto alle direttive del gruppo. Sulla base del controllo a campione effettuato presso il BTC, il CDF ritiene che le raccomandazioni siano state attuate.

Testo originale in tedesco

¹ Si veda al riguardo il rapporto «Computo interno delle prestazioni» (PA 14371).

Audit of Hägendorf railway technology centre cost accounting

Swiss Federal Railways

Key facts

The Hägendorf railway technology centre manufactures sets of points and rails for the Infrastructure Division of the Swiss Federal Railways (SBB) and for third parties, and also provides services for the construction, operation and maintenance of railway infrastructure. In 2018, the railway technology centre delivered 542 points (previous year 553 points) and 811 km of rails (previous year 675 km).

190 employees work in Hägendorf. Operating turnover in 2018 amounted to CHF 104 million (previous year CHF 101 million), of which around 10% was attributable to third-party orders. EBIT was around CHF 4 million (previous year CHF 2 million) with an EBIT margin of 3.9% (previous year 2%).

The audit of the Swiss Federal Audit Office (SFAO) focused on assessing the railway technology centre's cost accounting for 2016 to 2018.

No profit transfers to other divisions or SBB Group

Realised gains from third-party transactions and efficiency gains resulting from productivity improvements remain in the Infrastructure Division and are reported in the railway technology centre's profit centre accounting.

The Group allocations and settlements charged to the railway technology centre include appropriate IT services based on services used or cost allocations within the Infrastructure Division. These are not profit shifts.

The railway technology centre correctly represents the cost-performance calculation in line with the group's requirements. The process from cost planning through to cost price calculation is comprehensible and transparent. Every year, the controlling department, together with the line managers of the railway technology centre, reviews deviations between the actual and budget figures on a monthly basis and introduces any necessary corrective measures.

Follow-up: Implementation of 2014 recommendations

Where the 2014 recommendations¹ on group and divisional allocations are relevant to the railway technology centre, the SFAO has not identified any deviations from the group's requirements. On the basis of the random audit carried out at the BTC, the SFAO considers the recommendations to have been implemented.

Original text in German

¹ See the report "Internal cost allocations" (audit mandate 14371).

Generelle Stellungnahme der Geprüften

Die SBB bedankt sich bei der EFK für die konstruktive und angenehme Zusammenarbeit. Die gemachten Feststellungen sind korrekt dargestellt. Die SBB legt grossen Wert auf eine für alle Beteiligten transparente und korrekte Darstellung der anfallenden Kosten- und Leistungsverrechnungen.

1 Auftrag und Vorgehen

1.1 Ausgangslage

Das Bahntechnik Center in Hägendorf (BTC) ist im Bereich I-ESP (Einkauf, Supply Chain, Produktion) der Division Infrastruktur zugeordnet. Das BTC stellt Materialien und Dienstleistungen für den Bau, Betrieb und Unterhalt der Bahninfrastruktur bereit. Diese Leistungen hat das BTC kosten- und prozessoptimiert über die gesamte Wertschöpfungskette zu erbringen.

Das BTC ist in die Bereiche Weichenfertigung, Schienenfertigung, Fertigung Sicherungsanlagen, Unterhalt und Reparatur sowie Logistik am Standort Hägendorf aufgeteilt. 2018 lieferte das BTC u. a. 542 Weichen (VJ 553 Weichen) und 811 km Schienen (VJ 675 km Schienen) aus. Rund 90 Prozent der Leistungen bezieht die Division Infrastruktur der SBB und knapp 10 Prozent gehen an andere Bahninfrastrukturbetreiber oder -dienstleister.

Ca. 190 Mitarbeitende sind in Hägendorf tätig. Der Betriebsertrag 2018 beläuft sich auf 104 Millionen Franken (VJ 101 Millionen Franken) bei einem EBIT von rund 4 Millionen Franken (VJ 2 Millionen Franken) und einer EBIT-Marge von 3,9 Prozent (VJ 2 Prozent).

1.2 Prüfungsziel und -fragen

Geprüft wurde, ob die Kostenrechnung korrekt dargestellt und keine Gewinne mittels Verrechnung, Umlagen oder Deckungsabweichungen in andere Bereiche ausserhalb der Division Infrastruktur verrechnet werden. Die Prüfung beantwortet folgende Fragen:

- Erfolgen keine Gewinnverschiebungen über das BTC Hägendorf u. a. mittels Umlagen und Verrechnungen in andere, nicht subventionierte Bereiche während der Geschäftsjahre 2016 bis 2018?
- Ist die Kostenrechnung und die daraus resultierende Preiskalkulation des BTC Hägendorf korrekt und richtig?
- Setzt das BTC die Empfehlungen aus dem Prüfungsauftrag 14371 Interne Leistungsverrechnungen der SBB in Hägendorf um, sofern diese Vorgaben für Hägendorf relevant sind?

1.3 Prüfungsumfang und -grundsätze

Peter Kaderli (Revisionsleiter) und Geraldine Brügger, Louis Bodenmann und Daniel Zoss führten vom 26. November 2018 bis 8. Februar 2019 die Prüfung durch. Sie erfolgte unter der Federführung von Jean-Marc Stucki. Die Ergebnisbesprechung hat am 4. März 2019 stattgefunden. Der vorliegende Bericht berücksichtigt nicht die weitere Entwicklung nach der Ergebnisbesprechung.

1.4 Unterlagen und Auskunftserteilung

Die beteiligten Personen der SBB haben die notwendigen Auskünfte der EFK umfassend und sehr zuvorkommend erteilt. Die gewünschten Unterlagen standen dem Prüfteam vollumfänglich zur Verfügung.

1.5 Schlussbesprechung

Die Schlussbesprechung fand am 29. April 2019 statt. Teilgenommen haben: Leiter Bahn-technikcenter Hägendorf, Business Controller Produktion Bahntechnik und Vertreter Corporate Accounting.

Die EFK dankt für die gewährte Unterstützung.

EIDGENÖSSISCHE FINANZKONTROLLE

2 Nachvollziehbarkeit Kostenrechnung

2.1 Keine Gewinnverschiebungen mittels Kostenumlagen oder -verrechnungen

2018 weist das BTC Hägendorf einen Gesamtumsatz von ca. 104 Millionen Franken aus, wovon rund 10 Prozent, das entspricht 11 Millionen Franken, auf Lieferungen an Dritte entfallen. Im Drittgeschäft erwirtschaftete das BTC 2018 eine Profitabilität von 19 Prozent. Die Profitcenterrechnung 2018 schliesst mit einem Gewinn von 4,3 Millionen Franken. Das positive Ergebnis ist auf den an Dritte verrechneten Gewinn- und Risikozuschlag und auf laufende Effizienzverbesserungen zurückzuführen.

Die Profitcenterrechnung ist nach Kostenarten gegliedert und Deckungsdifferenzen von leistungserbringenden Kostenstellen (Organisationseinheiten, Abteilungen) fliessen direkt in das Ergebnis des BTC, sofern das Profitcenter bei den Kostenstellen hinterlegt ist. Die übrigen Deckungsdifferenzen (z. B. Deckungsdifferenzen Materialgemeinkosten, Einkaufsgemeinkosten), die nicht ins BTC fliessen, bleiben innerhalb der subventionierten Division Infrastruktur.

Bei den dem BTC belasteten Konzernumlagen handelt es sich um kleinere IT-Leistungen des Konzerns, der Division Infrastruktur sowie um Innenumlagen der Fertigung des BTC-Bereichs.

Beurteilung

Aus der Analyse der Drittgeschäfte ergeben sich für die EFK keine Hinweise, dass die Division Infrastruktur ungerechtfertigt Gewinne oder Kosten des BTC an andere oder aus anderen Divisionen oder dem SBB-Konzern verbucht.

Die Prüfung der Kostenumlagen und -verrechnungen ergab keine Hinweise, dass die Division Infrastruktur Gewinne des BTC ausserhalb der Division Infrastruktur abrechnet. Die Kostenumlagen entsprechen den Vorgaben aus dem Controlling Manual der SBB, sie sind dokumentiert und nachvollziehbar.

2.2 Die Produktkalkulation beruht auf einem effizienten Kostencontrolling

Die Division Infrastruktur bildet die Kostenrechnung des BTC Hägendorf im SAP als Profitcenter der Division ab. Das BTC Hägendorf plant das jährliche Budget im Rahmen der Vorgaben der Division und des Konzerns und berechnet die Kostensätze und Zuschläge für die Kalkulation. Das Divisionscontrolling Infrastruktur pflegt im SAP die durch das Bereichscontrolling des BTC berechneten Gemeinkostenzuschlagssätze ein. Das Bereichscontrolling des BTC stimmt im Vorfeld der Eingabe im SAP mit den beteiligten Abteilungen die neu ermittelten Zuschläge, Kostensätze und Kalkulationen ab.

Das BTC Hägendorf nimmt innerbetriebliche Leistungsverrechnungen vor.

Das Bereichscontrolling des BTC kalkuliert jährlich aufgrund der Ergebnisse aus dem Budgetprozess die Standardpreise neu. Bei der Einführung eines neuen Produktes oder bei einer fehlerhaften Produktkalkulation korrigiert das Controlling die Artikel-Bewertung unterjährig.

Das Bereichscontrolling analysiert monatlich zusammen mit den Linienverantwortlichen des BTC die Fertigungsaufträge, um Abweichungen frühzeitig zu erkennen. Die Analyseergebnisse führen zu operativen Massnahmen in der Auftragsabwicklung oder zu Verbesserungen der Kalkulationen.

Beurteilung

Aufgrund der Interviews und der Stichprobenprüfungen kommt die EFK zum Schluss, dass der Prozess der Kosten- und Leistungsrechnung und der Kalkulation den Vorgaben aus dem Controlling Manual entsprechen. Der präsentierte Controllingprozess zeigt von der Planung bis zum Monatsabschluss gut auf, dass die zuständigen Stellen die Ergebnisse regelmässig überprüfen. Festgestellte Abweichungen lösen zeitnah lösungsorientiert Korrekturmassnahmen aus. Die abgegebenen Nachweise und Dokumentationen sind transparent und visualisieren die tatsächlichen Sachverhalte nachvollziehbar.

2.3 Umsetzung der Empfehlungen

Im Sinne eines Follow-ups prüfte die EFK

- welche Konzern- und Divisionsumlagen beim BTC bestehen,
- ob die Umlagen den Vorgaben des SBB-Konzern-Controllings entsprechen,
- ob Deckungsdifferenzen korrekt abgerechnet werden,
- wie der Vorgabeprozess BAV/SBB erfolgt und ob eine Marktpreisverrechnung und ein Anreizsystem bestehen.

Der Follow-up der Empfehlungen aus der EFK-Prüfung 14371 «Interne Leistungsverrechnungen» basiert auf den Tätigkeiten des BTC.

Das Drittgeschäft umfasst eine breite Palette von Leistungen, die das BTC mehrheitlich mit einem Gewinn- und Risikozuschlag verrechnet. Bei wiederverwertbarem Altmaterial im sehr kleinen mengen- und wertmässigen Rahmen werden die Preise nachfrageorientiert mit den Kunden ausgehandelt. Die Division Infrastruktur gibt im Rahmen der Budgetierung ein absolutes Gewinnziel vor, das das Bereichscontrolling des BTC mittels Vergangenheitswerten auf den Zielumsatz hochrechnet.

Beurteilung

Die EFK prüfte die Umsetzung der Empfehlungen aus der Prüfung 14371 anhand des Beispiels BTC Hägendorf. Die Empfehlungen sind umgesetzt. Die EFK stellte mit ihren Prüfungshandlungen keine Abweichungen zu den Vorgaben des Controlling Manuals der SBB fest.

Anhang 1: Rechtsgrundlagen

Gesetzestexte

Eisenbahngesetz (EBG) vom 20. Dezember 1957 (Stand 1. Januar 2018), SR 742.101

Bundesgesetz über die Schweizerischen Bundesbahnen (SBBG) vom 20. März 1998
(Stand am 1. Januar 2016), SR 742.31

Bundesgesetz über Finanzhilfen und Abgeltungen (SuG) vom 5. Oktober 1990
(Stand
1. Januar 2016), SR 616.1

Verordnung des UVEK über das Rechnungswesen der konzessionierten Unternehmen
(RKV) vom 18.11.2011 (Stand 1. März 2016), SR 742.221

Verordnung über die Konzessionierung, Planung und Finanzierung der Bahninfrastruktur
(KPFV) vom 14. Oktober 2015 (Stand 1. Januar 2017), SR 742.120

Weisungen

Controlling-Manual SBB 3.6 DE vom August 2018

Diverse Weisungen aus dem Regelwerk der SBB

Anhang 2: Abkürzungen

BTC	Bahntechnik Center Hägendorf
EFK	Eidgenössische Finanzkontrolle
I-ESP	Infrastruktur – Einkauf, Supply Chain, Produktion
I-ESP-VK	Infrastruktur – Einkauf, Supply Chain, Produktion - Verkauf
SBB	Schweizerische Bundesbahnen